

# VALLÉS

SEMANARIO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.  
SEGUNDA ÉPOCA DE "ESTILO"

AÑO III

GRANOLLERS, 6 Septiembre de 1942

NUM. 100



España puede movilizar, con sus equipos, hasta tres millones de hombres. En ellos descansa nuestra mayor seguridad y el mantenimiento de nuestro derecho.

FRANCO

EDITORIAL

## CONSIGNA

**G**ALICIA, España entera, ha vivido con la visita del Caudillo unos días de emoción espiritual en los que el mando supremo de España habrá podido comprender una vez más el amor hondo, la fe ciega que su pueblo tiene en él, de la misma manera que nosotros, todos los españoles sin excepción, hemos tenido otra vez la satisfacción de sentir con la fuerza viva de su palabra, el cariño y la orden a la vez; las dos cosas imprescindibles para el soldado.

La España Nacional-Sindicalista que él forjó para triunfo del alma nuestra sobre las torpes apetencias extranjerizadas que no veían más allá de sus manos; la España de Franco, triunfadora de la muerte, sigue la senda trazada por su Caudillo hacia los horizontes de gloria, que ya presentimos, sin una vacilación, rectamente, raciamente, con espadas en vanguardia y el esfuerzo total siempre dispuesto.

No hay que comentar demasiado porque todos los comentarios son una misma cosa: la voluntad tremendamente decidida de un pueblo que se dispone a reconquistar su grandeza bajo el mando único de su Caudillo victorioso. Abren la marcha el Ejército y la Falange — una misma cosa — porque, como dijo el Caudillo en su último discurso, «Nada más aproximado a lo castrense que nuestra Falange y nada más falangista que las virtudes de un Ejército». En las horas de lucha fueron Ejército y Falange la misma vanguardia ilusionada; en las horas de paz, la misma vigilia. Sólo los quisquillosos, los que tienen envidia de nuestra potencia porque quisieran un reinado.

## CRONICA

## INTERNACIONAL

### Stalingrado y Egipto

**E**L 31 de agosto la Agencia Reuter dió una noticia que ya ha recorrido el mundo de confín a confín: el general Rommel ha reanudado su ofensiva en Egipto. Desde fines de julio, la lucha se estableció en el sector comprendido entre el mar y la depresión de El Kattara, setenta kilómetros de frente, más o menos, donde los ingleses ofrecieron tenaz resistencia al avance germano-italiano.

Los dos meses transcurridos han sido intensamente aprovechados por ambos beligerantes para reforzar sus respectivos ejércitos. Inglaterra no ha regateado sacrificio alguno en la defensa de Egipto, pilar del Imperio. «Estamos dispuestos a defender a Egipto y el valle del Nilo como si se tratase de territorio inglés», dijo Churchill en El Cairo. Y se comprende, pues la pérdida del delta del Nilo y de Suez llevaría aparejada la expulsión de Inglaterra del Mediterráneo.

Berlín y Roma guardan una reserva absoluta sobre el alcance de la nueva ofensiva. Londres, en cambio, afirma que las tropas del Eje han penetrado trece kilómetros en el sector meridional del dispositivo británico, a través de los campos de minas.

El ataque actual reviste una gravedad extraordinaria para las fuerzas imperiales británicas: los objetivos de sus enemigos se encuentran a cien kilómetros escasos de las líneas que ocupan las fuerzas atacantes. Hace dos meses, las

tropas de Ritche se encontraban a más de ochocientos kilómetros del Nilo. Era posible la táctica de «defensa elástica» a la que tan aficionados son los ingleses. Rommel avanzó setecientos kilómetros y, a pesar de ello, pudo ser contenido, gracias a la necesidad en que se encontraba de adelantar sus bases de abastecimientos y establecer sólidamente sus comunicaciones en la retaguardia. Pero ahora no queda margen para soportar más derrotas. El primer descalabro inglés significa la caída de Alejandría, pues cien kilómetros no son obstáculo para un ejército motorizado.

\*\*\*

En Rusia prosigue la expugnación de Stalingrado (Zarystin) y el avance en el Cáucaso. La ciudad que lleva el nombre del dictador soviético resiste con un encarnizamiento comparable al de Sebastopol. Pero los últimos comunicados alemanes indican que la bandera de guerra del Reich ondeará pronto en la ciudad que antaño se llamó de los zares.

La ocupación de Anapa, en el Mar Negro, deja aisladas a las tropas soviéticas que aún resisten en la península de Tamán y costas del mar de Azov prosigue, pues, metódicamente, la conquista de las riberas caucásicas del mar Negro. El día que Alemania las domine totalmente, el petróleo de Batúm llegará al corazón del Reich a través del Danubio, y la industria europea alcanzará su pleno rendimiento.

2 Septiembre 1942.

## GRANOLLERS, FINAL DE ETAPA

en la XXII Vuelta Ciclista a Cataluña

### Circuito local: II GRAN PREMIO RAMONEDA

**G**RAN satisfacción y alegría nos causa al ver el nombre de Granollers como final de etapa en la XXII Vuelta Ciclista a Cataluña, ya que ello significa la vitalidad industrial y deportiva de nuestra población.

Muchas son las ciudades que piden este galardón a los organizadores de esta gran prueba del ciclismo nacional e internacional, las cuales son seleccionadas y se concede este honor a los que bajo su criterio sabrán estar a la altura de la prueba deportiva que hace tantos años se viene celebrando cada vez con más ardor y con mayor esplendor.

En esta XXII Vuelta Ciclista a Cataluña, Granollers es final de etapa: de la penúltima, Olot-Granollers. Es precisamente la etapa más importante de la prueba, ya que parte de su recorrido se desarrollará bajo la fórmula de contra reloj; además, se ha conseguido que los corredores, al llegar a nuestra ciudad y después de un descanso, realicen otra etapa, sobre el circuito local: Coll de la Maña, La Ametlla, La Garriga y Granollers, que lo recorrerán dos veces, y que llevará el nombre de «II GRAN PREMIO RAMONEDA».

Esta doble etapa, única en esta prueba, demuestra que los organizadores de esta Vuelta Ciclista a Cataluña han puesto la completa confianza en nuestra ciudad. Nosotros no dudamos que se verán complacidos y correspondidos adecuadamente, porque conocemos a nuestros ciudadanos que saben responder a la confianza en ellos depositada y enaltecer el nombre de Granollers.

El próximo sábado nuestra ciudad dará muestras de su gran deportividad y caballerosidad a los corredores, organizadores y representantes de la prensa nacional y extranjera que forman la caravana que lleva a todos los rincones de nuestra región una demostración del deporte. Todos ellos se llevarán un grato recuerdo de nuestra ciudad que los tendrá como huéspedes de honor, colmándoles de atenciones y realizando festejos en honor a esos deportistas.

Granollers, deportivo y comercial cien por cien, verá sus calles invadidas por nuestros ciudadanos y vecinos de los pueblos de la comarca, para recibir y alentar a estos grandes y famosos corredores, todos ellos seleccionados para esta gran prueba.

Entre los cuales podemos señalar a los luxemburgueses Didier, los Clemens, Majerus, etc., los portugueses López, Raposo, Martins; los italianos Camellini y Camilla y los nacionales Barrendero, campeón de España; Cañardo, vencedor siete veces de esta Vuelta a Cataluña, Sancho, clasificado en primer lugar el año pasado; Ezquerria, ganador de la gran prueba del Circuito del Norte, organizada por el diario «Hiero», de Bilbao, celebrada recientemente; Fermín Trueba, Delio Rodríguez, Martín, Olmos, Gimeno, etc.; además, este año correrá una representación de nuestro Protectorado formada por Motijar, Miñarro, etc.

No queremos dejar de consignar y creemos que merece párrafo aparte, la participación en esta prueba del corredor local Dorsé, de todos conocido, y que en cuantas pruebas toma parte deja el nombre de Granollers en magnífico lugar. Dorsé, el único corredor granollerense que participa en esta XXII Vuelta Ciclista a Cataluña, ha salido con mucha moral y dispuesto a dejar en buen lugar la representación de su equipo y la de Granollers en particular.

Adelante, Dorsé, y que la suerte te acompañe.

El Club Ciclista de Granollers se ha apuntado un éxito sin precedentes al conseguir para nuestra ciudad una final de etapa. Hemos hablado con sus entusiastas dirigentes, los cuales tienen mucho optimismo y alegría por tan gran acontecimiento en la historia deportiva de nuestra ciudad. Su trabajo, en estos días, es intenso, ya que quieren que los componentes de la caravana que recorre toda Cataluña se lleven un grato recuerdo de Granollers.

Estos dirigentes del ciclismo local sabemos que cuentan con el apoyo moral y material de las Excmas. Autoridades y Jerarquías locales, de las casas industriales de nuestra ciudad, que se desvelan para ayudar a la organización, además de los donativos ofrecidos en particular por las casas de accesorios de bicicletas de Granollers, para dar mayor realce a los actos que celebrarán en honor de los corredores, organizadores y correspondientes de los periódicos nacionales y extranjeros, entre ellos de famosos diarios de Bélgica, Francia, Suiza, Portugal, y de los nacionales «El Mundo Deportivo», de Barcelona, «Hiero», de Bilbao, «Gol» y «Marca», de Madrid, que siguen esta XXII Vuelta a Cataluña.

¡Granollers, final de etapa!

Granollers, nombre que recorrerá toda nuestra Patria y el extranjero, sabrá atender y corresponder a estos deportistas de esa gran Vuelta Ciclista a Cataluña.

Granollers, nombre que repetirán todos los que forman la caravana de esta Vuelta, porque de aquí se llevarán un grato recuerdo.

Granollers, este año y los venideros tendrá como huéspedes de honor a los corredores, organizadores y correspondientes de la Vuelta a Cataluña, que anualmente se supera en participación de corredores famosos en el ciclismo extranjero y nacional y que cada año las aportaciones de toda nuestra región son más importantes.

¡Granollers, final de la etapa!

### Noticario de los Organizadores

Los dirigentes del ciclismo granollerense nos han comunicado que no dudan que todos los ciudadanos sabrán cumplir con disciplina las órdenes dadas para la mejor organización de la llegada de los corredores.

Toda la Avenida del Generalísimo

(Continúa en la página 2)

DEPORTES

CICLISMO

La Gran Carrera Ciclista de la Fiesta Mayor

Un brillante éxito se apuntó el Club Ciclista Granollers con motivo de la carrera celebrada el pasado domingo de la Fiesta Mayor patrocinada por las casas industriales de bicicletas de esta ciudad.

La organización de la carrera, magní-



MURCIA, vencedor de la gran Carrera Ciclista celebrada el Domingo de Fiesta Mayor, es obsequiado con un ramo de flores por unas señoritas de nuestra ciudad, después de la carrera.

Granollers, final de etapa

(Viene de la pág. 1)

desde el paso a nivel de la carretera de Cardedeu hasta la meta, será acordonada, siendo terminantemente prohibido el paso de un lado a otro de la misma.

Para este servicio han ofrecido su colaboración la Tropa de la guarnición, Grupo de Sanidad Militar, los abnegados y entusiastas componentes de la Cruz Roja local y el Frente de Juventudes.

Los dirigentes nos encargan demos las gracias al Comandante Militar, al Frente de Juventudes y a la Junta de la Cruz Roja, que se han prestado por tan importante servicio.

\*\*\*

Además de la aportación del conocido comerciante señor Ramoneda, cabe destacar la de diferentes industriales y particulares que han contribuido ya con sus donativos y que se verán aumentados por otras casas industriales y particulares en general para ayudar moral y materialmente a los organizadores de los festejos que se celebrarán en Granollers el próximo sábado, día 12.

Los industriales, comerciantes y particulares que quieran contribuir con sus donativos al realce de estos festejos les rogamos se dirijan al Club Ciclista Granollers, (Café Savoy), plaza Maluquer y Salvador.

CLIPS

fica, salvo un pequeño incidente ocurrido a la llegada a la meta del segundo pelotón, pero que por suerte no ha tenido graves consecuencias.

Tomaron parte en esta prueba corredores de reconocida valía, como Murcia, brillante vencedor; Izquierdo, Campamá, Destrioux, junto con los categorías inferiores Casas, Dorsé, Miró, etc, que, a pesar de sus esfuerzos, no pudieron dar la batalla que se creía puesto que a la tercera vuelta ya pasaron por Granollers completamente destacados del resto con más de dos minutos de ventaja sobre el resto de los corredores.

El circuito del Coll de la Maña, Bellulla, La Ametlla, La Garriga y Granollers, es apropiado para estas pruebas; fueron cinco las vueltas que tuvieron que cubrir los corredores, alentados siempre por el fervor de un público correcto y deportivo que les estimulaba y animaba a cada vuelta.

La clasificación general fué la siguiente:

- 1.º Murcia, F. C. Barcelona, (sobre Ciclos Mogas), en 3 h., 15 m., 43 s.
- 2.º Campamá, F. C. Barcelona, mismo tiempo.
- 3.º Destrioux, id.
- 4.º Miró, Grupo Automovilismo, en 3 h., 21 m., 32 s. (sobre Ciclos Mogas).
- 5.º Casas, U. D. Sans, id.
- 6.º Maneja, U. D. San Martín, id.
- 7.º Dorsé, U. D. Sans, id.
- 8.º Filba, Granollers, primer principiante, (sobre Ciclos Mogas).
- 9.º Izquierdo, F. C. Barcelona, en 3 h., 22 m., 25 s., hasta 15 clasificados.

Gasógenos NACIONAL MURO

PATENTE NACIONAL

El gasógeno de más rendimiento

El más sencillo

El más práctico

El más económico

Funciona con el carbón mojado - Los camiones pueden llevar la misma carga que con gasolina - Aparatos especiales para turismos de máxima potencia

Estos Gasógenos los instala Únicamente Garage Roca

Agente exclusivo para Granollers y comarca Avenida de la Victòria Granollers TELÉFONO 108

El acontecimiento futbolístico del domingo

C. de F. Barcelona, 2 - C. D. Granollers, 4

Gran solemnidad revistió el encuentro que el pasado domingo, y como final de Fiesta Mayor, tuvo lugar en nuestro campo de deportes, con motivo de la visita del C. de F. Barcelona, partido no se era esperado con el máximo interés por la afición local y comarcal.

Aprovechando la ocasión de tan magno acontecimiento la Directiva del C. D. Granollers celebró el «Día Económico del Club», y debemos decir que dichos señores fueron muy oportunos, puesto que hasta la fecha nuestro campo no se había visto tan concurrido de público ávido de presenciar una tarde de buen fútbol y que por cierto no salió defraudado, pues tanto los azul-granas como los vallesanos dieron una lección de cómo debe jugarse al balompié.

En este partido el «C. D. Granollers» hizo la presentación de su equipo para el próximo Campeonato, que empezará el día 6 del actual. En el encuentro del pasado domingo debutó por primera vez en Granollers en las filas blancas la nueva adquisición Coll, delantero centro del equipo local para la próxima temporada. De este muchacho ni debemos hablar, pues ya lo vimos en el pasado campeonato defendiendo los colores del Sans; es un jugador sumamente eficaz, y aunque el domingo no tuvo suerte en el disparo, repartió magníficamente el juego, dando la sensación de un gran jugador.

El encuentro del domingo fué un gran éxito deportivo y económico para el «C. D. Granollers»: en la parte deportiva por la brillante victoria conseguida sobre el conjunto azul grana, y en el sentido económico sólo debía verse la cara de satisfacción que hacían los componentes de nuestra Directiva terminado el partido.

El partido

No vamos a hacer distinciones entre los componentes de ambos onces, pues todos ellos jugaron un gran encuentro sobrio y eficaz, dando con ello mayor realce al acontecimiento.

A los siete minutos del primer tiempo, Val e burla a Durán y a la defensa y de un tiro raso bate a Planas por primera vez. Transcurridos 18 minutos Seguéz pasa largo a Ricart, éste centra preciso, Font calcula mal el salto y no puede hacerse con la pelota, lo que produce un barullo ante el marco forastero, que resuelve Segarra de un buen tiro, consiguiendo el empate a un tanto. Sigue animándose el juego y por ambos bandos se suceden los peligros y a la media hora de juego Serratusell recoge un buen servicio de Valle, avanza y de un «chut» raso y sesgado marca el segundo «gol» para el Barcelona. Y cuando solamente faltaba un minuto para el final del primer tiempo, Vila, a la salida de un «out», bombea sobre la puerta visitante, saltan a un mismo tiempo Coll, Seguéz y Font, sin que ninguno logre hacerse con el balón y éste entra tranquilamente en la red forastera y se produce el empate a dos tantos, llegándose al descanso sin variación en el marcador.

En la segunda parte el partido empieza a gran tren con iniciativa local y a los tres minutos un centro «chut» de Ricart deja pasarlo Coll burlando a Font y apuntándose el Granollers su tercer tanto. Los jugadores barcelonistas reaccionan en busca del empate, pero el equipo local juega muy bien y no deja realizar a los azul-grana sus deseos; sinó todo lo con-

trario, los nuestros ejecutan incursiones que ponen siempre en peligro la meta de Font, y llegamos a los 22 minutos de esta segunda parte, cuando llega el mejor tanto de la tarde. Coll pasa a Seguéz, éste a Ricart, que se interna, burla a Zabala y de un «chut» raso bate irremisiblemente a Font, aumentando los locales la ventaja en el marcador.

Como que el partido ya está decidido, parece que el juego decae y con unos ataques a ambas puertas termina el encuentro, que ha sido modelo de lucha noble y deportiva, saliendo el público satisfecho y con ganas de asistir al primer partido de Campeonato que se jugará hoy domingo contra el potente equipo del Reus.

BARCELONA: Font, Montserrat, Zabala, Calvet, Barsoube (Catalá), Franco (Llácer), Betancourt, Herrera, Serratusell, Gonzalbo, Valle.

GRANOLLERS: Planas, Pérez, Blanch, Durán, Villá, Vila, Ricart, Seguéz, Coll, Moret, Segarra. NEUTRAL



ATLETISMO

Del festival nocturno al Campeonato Nacional de Marathon

Una vez más triunfó el proverbio latino «Audaces fortuna juvat». Si bien la suerte no ayudó al Frente de Juventudes en su organización del festival nocturno, que tuvo que suspenderse a causa de la lluvia, sus esfuerzos se vieron satisfechos al ser concedida por la Federación Catalana de Atletismo, la organización de la segunda del Campeonato Nacional de Marathon, ello no quiere decir que el Frente de Juventudes local tuviera necesidad de organizar un festival de tanta envergadura y originalidad para que le fuera concedido tal honor, pues tenía contraídos méritos suficientes; ya que no solamente la Federación Catalana de Atletismo considera al Frente de Juventudes de Granollers como el máximo propulsor del atletismo en nuestra región, sino que nuestra labor es conocida y admirada en toda España; pero de todos modos aceptamos dicha organización como recompensa de los esfuerzos hechos para la organización de dicho festival nocturno.

El día 11 del próximo mes de Octubre, el aficionado de Granollers podrá admirar a los grandes atletas que disputarán la prueba símbolo del atletismo; los cuales, así como el soldado griego llevó la noticia de la victoria, llevarán simbólicamente la noticia a Barcelona de que en Granollers se trabaja incansable y tenazmente con la alegría del deporte a favor del atletismo.

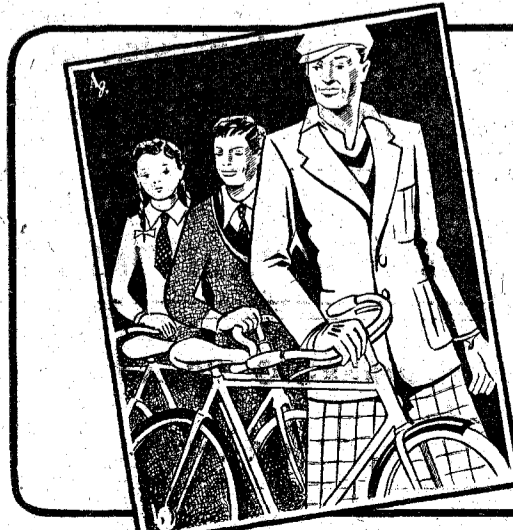
BALOMPIÉ

F. de I. Granollers, 3 - F. de I. La Garriga, 2

La magnífica reacción local en la segunda parte colocó en plan de igualdad y emoción un partido que ya parecía decidido. En la primera parte el once local estuvo bastante desacertado y ello dió lugar a que sus contrincantes pusieran el marcador con un dos a cero, que de llevar la segunda parte al mismo tren de la primera parecía insuperable; pero no fué así, los de La Garriga salieron quizá excesivamente confiados y se desmoralizaron al encajar el primer tanto en contra, para ser dominados hasta el final del partido.

De los locales cabe citar la gran labor de Canal, el único que se mantuvo regular durante ambos tiempos y la de Mumaný, que con un compañero de línea no muy seguro supo anular, sobre todo en la segunda parte, todos los intentos de la delantera contraria; los demás no dejaron de jugar más allá que un regular partido, mejorando todos en la 2.º parte.

Marcaron, por nuestra parte, Boter, Canal y Meléndez. Nuestro equipo alineóse de la siguiente forma: Blanch (Piqué), Castelló, Mumaný; Bóguena, Ribas (Martí), Colomer; Torné, Canal, Meléndez, Barbany y Boter. CADETE



BICICLETAS Y DEPORTES

CASA MOGAS

SUCESOR DE CASA MASFERRER

Representante exclusivo para Granollers y comarca de las Bicicletas ORBEA

GRAN SURTIDO EN BICICLETAS PARA SEÑORITA

CALLE A. CLAVÉ, 76 \* TELÉFONO, 169 \* GRANOLLERS

NOTICIAS BREVES

**La reconstrucción de nuestro Templo Parroquial**

Siguen con gran actividad las obras con el fin de reconstruir el Templo Parroquial de nuestra ciudad, en las cuales empieza a dibujarse realmente la figura señorial y augusta que se adivinaba en el esquema que se publicó en el número extraordinario de este semanario.

**El Templo Parroquial de Llerona, restaurado**

Después de activos trabajos, el día 8, Fiesta Mayor de la vecina localidad de Llerona, serán inauguradas las restauraciones hechas en el Templo Parroquial de dicha localidad. Como se recordará dicho Templo fué bárbaramente mutilado por las hordas rojo-separatistas durante su ignominioso dominio, y en estos días los vecinos de Llerona, dando un ejemplo de religiosidad vivirán uno de los momentos más cumbres de su vida, saboreando las fiestas típicas de su localidad con la satisfacción del deber cumplido.

**Enlace matrimonial**

El día 24 del pasado mes, nuestro querido amigo y camarada ex-combatiente Pedro Segalés, contrajo matrimonio en la Iglesia parroquial, con la bella y distinguida señorita Teresa Miralles. Actuaron de padrinos de boda los señores Jaime Lamarca y José Tintó, oficiando la ceremonia el hermano del novio, también ex-combatiente, don José Segalés. Sirva la presente nota para hacer constar nuestra enhorabuena a tan feliz pareja.

**Natalicio**

El hogar del joven matrimonio, ex-combatiente Antonio Esteve-Adela Segalés, se ha visto alegrado por el feliz nacimiento de una hermosa niña, segundo vástago de tan agraciada pareja.

**Festival infantil en el Casino**

Para hoy, día 6, a las 5:30 de la tarde, en el Casino de Granollers tiene anunciado un selecto festival infantil que promete ser divertidísimo ya que además de ser dirigido por el conocido artista Antonio Guasch, intervienen en él reputadísimos payasos e ilusionistas tales como la pareja «Paco y Brolla» y el profesor «Bea». Además como fin de fiesta se celebrará un extraordinario baile amenizado con gramola.

Digno de encomio es el acto anteriormente expuesto, ya que la finalidad del mismo es demostrar que no solamente disfrutaban los mayores en el Casino de Granollers, cosa que se logra plenamente.

**Necrológicas**

El pasado viernes día 4, falleció a la edad de 84 años, el señor Isidro Roca Rodés, padre de nuestro amigo, el conocido industrial señor Mariano Roca. Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

**Excursión**

Un grupo de socios de nuestro Casino tiene planeada para los días 12, 13 y 14 del actual, una excursión de camaradería y hermandad por Figueras, Rosas, Cadaqués y otras localidades de la costa brava catalana.

Les deseamos un feliz viaje ya que ellos sabrán gustar paisajes tan nuestros como hermosos y bellos.

**Delicadeza**

En esta Redacción se ha recibido un atento escrito de Juan Vernet acompañado de unas muestras del producto para afeitar «Sanoras» de nueva creación, poniéndonos en conocimiento que le ha sido concedida la representación exclusiva del mismo en Granollers y comarca.

Le deseamos muchos éxitos con su nueva representación.

**Petición de mano**

Para el conocido camarada del F. de J. Luis Sitjes, ha sido pedida la mano de la gentil señorita Pepita Planas.

**Turno de Farmacias**

El turno de hoy domingo y de la semana próxima corresponde a la Farmacia Parera, de la Plaza del Oli.

**Delegación Sindical Comarcal**

**ESTADÍSTICA Y COLOCACIÓN**

Por la presente se hace un llamamiento a todos los productores, de ambos sexos, que actualmente figuran en el Censo de parados de esta Oficina Local de Colocación, para que a partir del próximo lunes día 7 hasta el día 15 del corriente mes, se presenten provistos del carnet de paro, a la revisión que durante los citados días tendrá lugar en esta Delegación, calle de Alfonso IV n.º 75.

A los que no se presenten se les dará de baja en el Censo, perdiendo a partir de ese momento todos los derechos y beneficios que la Ley les reporta.

El próximo día 15, termina el plazo improrrogable, de admisión en esta Oficina, de la Declaración Jurada y del impreso sobre datos estadísticos interesado por la Vice-Secretaría Provincial de Ordenación Económica, con fecha 5 del pasado mes de agosto, a llenar por todos los industriales y comerciantes de la localidad.

Dichos documentos deben ser cumplimentados aún por aquellas señoras que no ocupen en su establecimiento personal ajeno.

Las infracciones habidas serán sancionadas debidamente.

**Delegación Comarcal de Ex-Cautivos**

El Consejo Nacional de Ex-cautivos que se celebrará durante los días 23, 24, 25 y 26 del actual

**Actos más importantes a celebrar**

**Religiosos**—Misa de comunión en la «checa» de Vallmajor. Solemne Oficio en la Basílica de Nuestra Señora de la Merced, patrona de los Ex-cautivos. Visita al Santuario de Montserrat.

**De afirmación Nacional Sindicalista.**—Concentración de Ex-cautivos en el Palacio de la Música. Constitución del Consejo Asesor Provincial. Concentración de familiares de caídos, etc.

**De homenaje al Caudillo.**—Ultimación de detalles para la entrega del album a S. E. el Generalísimo.

—Los Ex-cautivos que deseen asistir al 1.º Consejo Nacional y Concentración se inscribirán en la Delegación Provincial correspondiente antes del día 15 del actual. La Comisión organizadora ha solicitado una rebaja de los transportes de ferrocarril y en hospedajes para los Ex-cautivos que concurren a este Consejo y Concentración.

*femina*

**LIBRERIA CARBO**  
Taller de encuadernación

ESPECTACULOS

**En el Casino**

**Actuación de los «Ballets» de Juan Magriñá, del Gran Teatro del Liceo**

De los exiguos espectáculos de la pasada Fiesta Mayor podemos señalar como el más importante el festival que tuvo lugar en el Casino en la noche del jueves día 27 y a cargo del Grupo de «Ballets» de Juan Magriñá, director coreográfico del Gran Teatro del Liceo, de Barcelona.

Sabíamos a Juan Magriñá una de las mejores figuras. La máxima, quizás, del arte de la danza y en la oportunidad que los señores de la Junta del Casino de Granollers nos brindaron, pudimos corroborar que no en balde nuestro bailarín disfruta de la aureola de una buena fama. Con su arte expresivo, competente perfectamente en el espíritu de la danza, Magriñá es el danzarín magnífico que sabe hacer gustar sus sutilezas a los públicos selectos.

En «Seguidillas», de Albéniz, estuvo sencillamente incomparable. Toda la gracia,—artística y vigorosa—de los aires andaluces recobra nuevos bríos y desconocidos encantos en la persona de Juan Magriñá.

En «El Espectro de la Rosa», de Weber, mostróse como danzarín de extraordinaria exquisitez, ejecutando todos los movimientos rítmicos con una precisión y elegancia tal, que hicieron cosechar un rotundo triunfo del numeroso y distinguido auditorio. En toda su actuación rayó a la misma altura, pero nos atrevemos a destacar estas dos danzas, en las que su arte depurado parecía tener mejor ocasión de manifestarse en toda su valía.

Las demás danzarinas componentes de este conjunto coreográfico que lleva el nombre de su director, contribuyeron también al éxito logrado, siendo justo destacar la magnífica labor de Rosita Montaña en «Orgía», de Turina; Filo Feliu en «Polka», de Leo Fyng, que bisó entre entusiásticas aclamaciones, y Marlene Yanwey con Juan Magriñá en «Torre Bermeja», de Albéniz.

La soprano Mercedes Sabater, con facultades de gran cantante, dijo algunos fragmentos de ópera y canciones españolas, que le valieron abundantes y cálidos aplausos, teniendo que bisar algunos de ellos.

Un conjunto orquestral inteligentemente conducido por el maestro Fernando J. Obradors, interpretó los «Ballets» y otras composiciones con gran acierto y precisión.— J. LL. S.

**En el Coliseum**

**«Chiruca», comedia en tres actos de Adolfo Torrado**

Asistimos a la representación de «Chiruca», algo temerosos y hasta desconcertados por los adversos juicios que sobre la misma estaba en nuestro conocimiento. Por parte de los «enemigos» de las comedias de A. Torrado seguía la misma crítica intransigente. Por parte de sus innumerables «admiradores», la misma aprobación que en sus producciones anteriores. Había quien opinaba que «Chiruca» señalaba un cambio de estilo y se acusaban en ella algunos rasgos de buena comedia. En vista de tan contradictorios pareceres no es de extrañar, pues, aguardásemos se descubriese la cortina del Teatro Coliseum ansiosos para saber a qué atenernos y con temor de no poder compartir el criterio de la mayoría de espectadores.

Y ahora podemos, debemos, decir que «Chiruca» es una más de aquellas obras que no necesitan publicarlo para saber de quien son hijas. «Chiruca» es una más de las producciones de A. Torrado, «El afortunado autor», si

en las liquidaciones de taquilla nos fundamos. Vemos en «Chiruca» el mismo convencionalismo y la misma inconsistencia argumental, que, entre una sucesión de escenas combinadas con maestría en el arte de hacer de los sentimientos del público un juguete, tienen todas las comedias de A. Torrado.

Y hemos visto planteado nuevamente, con más o menos intensidad, el imprescindible misterio de los padres e hijos y la presencia de aquellos personajes tan caros a su autor, por ejemplo, el señor Notario, el hombre que en un momento dado conquista la escena de lado a lado y encierra todas las ansias de los espectadores dentro de su mágica carpeta de cuero, de la que ha de salir inevitablemente o la solución o la complicación de la trama, pero siempre una tiradita más de la cuerda de la emoción de nuestros cándidos corazones.

En fin: «Chiruca» tiene todos los defectos y todas las cualidades del teatro de Adolfo Torrado. El poco respeto a lógica del público y el gran dominio escénico, que eso si hay que reconocer, es suficiente para, vulgarmente hablando, «meterse el público en el bolsillo».

La interpretación a cargo de Espectáculos Cariteu, discreta. Pilar Torres, si bien en algunos momentos supo dar feliz interpretación a su papel de Chiruca, en otros no nos pareció nada acertada. Los mejores, Carmen López Lagar en su papel de «Duquesa» y Enrique Naval en el de «Santiago»; sobrio y ponderado. Bien Delfín Prieto, si bien algo exagerado. Los demás, discretos.

La presentación, cuidada. J. LL. S.

**ARGÓS**  
NACIONAL TECNICA

GESTORIA ADMINISTRATIVA  
**Salvador Campos Molina**  
Bruch, 39, pral. - Teléfono 10469  
BARCELONA

REGENTADA EN GRANOLLERS  
**Jaime Pous Casals**  
Plaza de los Caidos, 16 - Teléfono 58

Asesoramiento sobre asuntos de Quintas. Recuperación de cuotas Reemplazo 1936. Expedientes nuevas industrias, ampliaciones, transformaciones, etc. Reglamentos de Régimen interior de trabajo. Regularización de Subsidios. Todo lo relacionado con automóviles. Contabilidad, Compra, Venta y Administración de fincas. Liquidación Derechos Reales, Obtención y legalización de documentos de toda clase.

**Horas de consulta de carácter profesional, todos los jueves, de 9 a 13:30.**

**Local para alquilar**

propio para taller mecánico de 9'40 metros de ancho por 19 de largo, junto a la Estación de Francia

RAZON: PLACIDO SITJES  
Calle Alfonso IV, 44 - GRANOLLERS

*femina*

Falangista: Lee y propaga "VALLÉS"

*Fincas Pla*

En Granollers, casas, piezas cultivo y plantadas en viña.

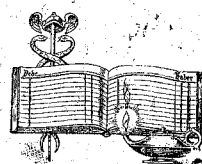
Torres en Cardedeu, La Garriga, Llinás, La Roca, Gualba, etc., etc.

Fincas rústicas en varios puntos del Vallés

Para informes y detalles, dirigirse a  
**FINCAS PLA**  
P. Perpiñá, 16, 1.º-Tel. 157-GRANOLLERS

**J. MOLES CAUBET**  
ABOGADO

Anselmo Clavé, 55, 1.º  
(antes Dr. Robert, 17)



**Academia Pericial Mercantil**

PERITAJE MERCANTIL COMERCIO PRACTICO  
BANCA

Calle Corró, 23 - 1.º - 1.º GRANOLLERS

# Shakespeare y Calderón — Juventud con ideal

por Martín de Riquer

por J. Puig Vert

En los últimos días del pasado agosto, aún a pesar de ser la peor época para ello, el público barcelonés ha tenido ocasión de asistir a las dos mejores representaciones teatrales del año: «La tragedia de Macbeth», de Shakespeare y «La Dama Duende», de Calderón, pasablemente interpretadas y magníficamente presentadas por la Compañía del Teatro Español de Madrid, donde habían sido ambas repeticiones estrenadas el pasado invierno.

Hemos podido asistir a los dos aspectos de los dos teatros más importantes del mundo: el inglés clásico, representado en su genialidad casi exclusivamente por Shakespeare, y el español clásico, en el que los genios y los ingenios son numerosos y variadísimos.

No obstante, sin el menor ánimo de hacer objeciones al criterio seguido en la elección de las dos obras dramáticas aludidas, me parece oportuno hacer algunas observaciones acerca de la impresión que ambas pueden haber causado sobre el tipo desgraciadamente corriente entre el público o sea el de la gente que de nuestro teatro clásico sabe poco más de lo que puede recordar en sus lejanos tiempos en que cursaba segunda enseñanza y que, por otra parte, está convencido de que como el teatro de Shakespeare nada hay en el mundo y menos en España.

En literatura—puesto que de literatura dramática tratamos y no de espectáculos escenificados— siempre es peligroso, por no decir ilícito, hacer parangones entre grandes figuras que han superado el ámbito nacional para hacerse universales. El teatro de Shakespeare y el español son totalmente diferentes; los paralelos que entre ambos pueden establecerse se basan únicamente en accidentes, en aspectos externos no consubstanciales a la intención ni al sentido de la acción dramática, que siguen derroteros muy diversos.

Pero es preciso hacer algunas aclaraciones y salir al paso de las equivocadas conclusiones que el espectador corriente de que hablabamos puede haber sacado después de asistir a las dos representaciones recientes. «La Tragedia de Macbeth» es, juntamente con «Othelo», «Hamlet», «Rey Lear» y «Romeo y Julieta», una obra de extraordinaria fuerza, de agudísima penetración psicológica y que plantea de un modo desnudo y descarnado el problema de la ambición, cuyo proceso y consecuencias va desmenuzando con una finísima percepción y una grandeza inigualables. «La Dama Duende», de Calderón, en cambio representa el aspecto más ligero y menos grandioso del teatro calderoniano, o sea el de las comedias de costumbres de enredo, entre las cuales se hallan otras obras de nuestro escritor, como «El escondido y la tapada» y «Casa con dos puertas mala es de guardar». La obra de Shakespeare es, como vemos, la más interesante y elevada de su teatro; la de Calderón, dentro de su magnífica concepción dramática, su agilidad, su gracia y la sorpresa de sus bien trabadas situaciones, viene a ser una de las menos trascendentales dentro de la formidable producción de su autor. La comparación, pues, entre la obra del inglés y del español ha de ser arriesgadísima y conducente al error.

Poco costaría hacer reaccionar a este mismo público en el sentido completamente opuesto. Imaginémosnos que en vez de las dos obras elegidas, la Compañía del Teatro Español de Madrid hubiera presentado «La comedia de las equivocaciones», de Shakespeare y «El mágico prodigioso», de Calderón. En este caso el público hubiera presenciado primeramente una complicadísima y lánguida comedia montada sobre los errores a que dan lugar dos parejas de hermanos gemelos en escena, a base de una trama que en su original, o sea los «Menaechmi» de Plauto, tiene la gracia histriónica del teatro cómico romano, y que en la escena española ya se conocía gracias a la adaptación de Lope de Rueda «Los engaños». En segundo lugar, con el «Mágico prodigioso» se hubiera visto en escena una de las comedias más importantes y de más enjundia de todo el teatro, en la que se plantean problemas tan obsesivos como el de la ciencia humana, el libre albedrío y la salvación, conceptos

que, en mayor o menor intensidad, siempre han preocupado a todos los hombres, mientras para muchos puede no haber tenido verdadero cuidado el de la ambición, desarrollado en «Macbeth». El asunto de la obra Calderoniana, en la cual el estudiante Cipriano, hombre entregado a la especulación filosófica pacta con el diablo para conseguir el amor de la hermosa Justina, la cual se convierte en un esqueleto cuando va a abrazarla, es de las que más pueden impresionar y hacer reflexionar al espectador y ofrece alguna semejanza con el «Fausto» de Goethe. De tema similar son otras dos grandes obras del teatro español: «El Condenado por desconfiado», atribuida a Tirso de Molina y «El esclavo del Demonio» de Mira de Améscoa.

Y no es este el único caso en que Calderón hubiera podido presentarse con armas iguales a las de Shakespeare: «La devoción de la Cruz», «El mayor monstruo los celos», «La vida es sueño», «El príncipe constante», hubiesen hecho un papel brillante ante cualquier obra del dramaturgo inglés; y si precisamente se hubiese querido destacar su posición anti británica, ahí está su comedia «La cisma de Inglaterra» con sus magníficas figuras de la buena reina Catalina de Aragón, la sombría Ana Bolena y el herético y sensual rey-teólogo Enrique VIII.

Finalmente, hay que advertir que en estas líneas se han puesto en juego con verdadero desorden, joyas de las más preciosas del teatro universal, entre las cuales, como se advirtió no es posible establecer calidades, medidas ni comparaciones. Únicamente con la intención de evitar que ello se haga con «La tragedia de Macbeth» y «La Dama Duende» se ha escrito lo que precede.

CUANDO sentimos la fuerza de atracción hacia un ideal noble y elevado, es porque el corazón acusa con su sensibilidad los sentimientos que vibran en él al admirar la verdad y la belleza del ideal propuesto. Si queremos convertirnos en apóstoles o defensores de la causa que admiramos, precisa, como es natural, que la voluntad se determine pero este movimiento determinativo no se realizará en forma activa, hasta que el convencimiento haya sentado sus raíces dentro de nosotros.

La juventud de nuestra época, como la de todos los tiempos, necesita de ideales concretos que la forme y eleve moralmente, necesita del proceso educativo hacia lo trascendental y sublime; sus desviaciones y errores en las grandes convulsiones de la historia, se han producido siempre cuando los conductores de masas no han sabido o no han querido realizar en la juventud, el trabajo profundo de atracción y proselitismo formando su alma con una mentalidad vigorizada no por ideales abstractos sino basada en principios eternos e inmutables de verdad y belleza.

El Cristianismo, como dice, Mons. Ogilvi, no es un ideal abstracto; antes por el contrario, es la negación absoluta de abstractismo... precisamente porque el Evangelio es el libro más elevado en orden a la solución del problema de la vida. Si por un lado Jesús dice «Amad», por otro añade: «He venido a traer no la paz, sino la espada».

Es la ley del amor que hace guardar las proporciones debidas de la caridad al prójimo. Unas veces prodigando el mayor bien posible y otras en el sentido de lucha, defendiendo la dignidad individual, colectiva o nacional.

En su viaje triunfal por las tierras de Galicia, Su Excelencia el Caudillo, recuerda a las juventudes congregadas en la Plaza de España, de Lugo, el sentido espiritual de nuestra Cruzada... «y si hemos salvado a España y si hemos salvado esos bienes ¿Es mucho que les sujetemos a los principios morales y a la justicia social que es lema de nuestra bandera, a la hermandad entre los hombres de España y a la justicia y a la solidaridad entre españoles?».

Ved ahí la necesidad de educar a nuestra juventud haciéndola admirar y sentir la belleza del ideal de nuestra revolución de sentido netamente cristiano, para que su contenido no quede relegado a una simple fórmula filosófica o a una idea desprovista de virtualidad. Cuando la juventud de nuestra Patria se sienta atraída ardorosamente por la fuerza de la convicción hacia el «lema de nuestra bandera», entonces tendremos la posesión efectiva de los postulados de nuestra Cruzada.

Nuestra juventud ha de iluminar el camino del Imperio hacia Dios, con la llama viva de nuestro ideal que debemos compartir con mutua comprensión, llevados por la fuerza seductora de nuestra doctrina, cuya dignidad, ha de revestir la grandeza de nuestra Patria elevándonos a la condición que tenemos derecho como a hombres conscientes de nuestro destino y como a hijos de España.

Los escritos de los señores J. Puig Vert y J. Ilobet, que se publican en esta página, por haberse recibido con algún retraso no pudieron insertarse en nuestro número extraordinario anterior, que, como se recordará, su tema era «Nuevas generaciones», por lo que rogamos a nuestros inteligentes lectores lo sepan trasladar al mismo.—N. de la R.

## TEMA LOCAL

# PAISAJE JUVENIL

por J. Ll. S.

Las profundas y antitéticas conmociones sociales que se han sucedido en el transcurso de la última década, han debido influir sensiblemente en la formación del espíritu de nuestra juventud. Los jóvenes de hoy, niños ayer, que tuvieron que forjar su cultura en medio de estas radicales transformaciones, bebieron en las fuentes de concepciones las más diversas y contradictorias, y a no poseer una sólida educación paterna de la primera niñez, capaz de dominar sobre lo que no ha sido más que sentido circunstancial, o a no disfrutar del apoyo de una mano serena de hombre afeitado que los haya conducido, debieron de correr suerte parecida a las veletas en relación con el viento caprichoso... Si añadimos a ello los años de dolor transcurridos masticando la tierra de las trincheras, donde para afrontar la cruda realidad, debieron de valerse de todo el vigor juvenil, llegaremos a la conclusión que nuestra juventud ha vivido mucho e intensamente en poco tiempo y hasta sufre un poco de prematura madurez. Causas frecuentes en todas las guerras, pero muy especialmente en la nuestra, que vino precedida de luengos años de descomposición espiritual. Estos factores y la completa materialización con que la vida moderna ha invadido todos los sectores de la sociedad, rebajando, bajo su punto de vista, hasta la mínima expresión el valor de las nobles manifestaciones del espíritu, han cernido sobre la cabeza de buena parte de juventud como un mal aire de frialdad y desinterés hacia lo que a sentimientos culturales y artísticos se refiere.

Afortunadamente, existen en nuestra ciudad grupos de jóvenes, sujetos a propias disciplinas, que saben superar todas estas circunstancias deprimentes y encavan el camino de su vida por senderos, aunque distintos, saturados de espiritualidad. Y así vemos a los voluntariosos muchachos del Frente de Juventudes, practicando, entre otras actividades, el atletismo, forja de hombres sanos y espíritus fuertes, con una constancia digna del mejor encomio. A los jóvenes de Acción Católica, vanguardia de la cristiandad, entregados a una silenciosa y abnegada labor espiritual no omitiendo en su apostolado el tributo a las tareas artísticas: A unos jóvenes sacrificados que en las horas libres, de su trabajo cotidiano nutren su formación profesional o artística en las aulas de Escuelas e Institutos. A los que pincel en mano, recorren los panorámicos cam-

pos de nuestra comarca y en la medida de sus aptitudes plasman, sobre el lienzo, la esplendidez de un paisaje vallesano o todo el misterio de un crepúsculo espectacular. A los que rinden su vasallaje a las letras, al teatro, al estudio en general. Muchos de ellos podríamos enumerar que suavizarían un tanto el concepto que anteriormente señalábamos. No obstante, si al número de éstos oponemos el resto de la población juvenil de Granollers, convendremos que su porcentaje con relación a los segundos es en verdad hartamente menguado. Existen una infinidad de jóvenes, dominados, por no decir intoxicados de modernismo (de modernidad) que se entregan frenética e inconscientemente, derramando estérilmente el precioso caudal de sus energías juveniles, a diversiones exclusivamente corporales, sin contar para ellos las más elementales reglas de moralidad ni querer saber nada de lo que no se funda en excentricidades neyorquinas o debilidades raquílicas de galanes cinematográficos. Y así tenemos el porqué del éxito rotundo de nuestros salones de baile. La juventud granollerense, en su mayor parte, es excesivamente bailadora. No es ello que recriminemos su divertimento. Ni la lógica, ni nuestra condición de jóvenes nos permiten pensar tan tenebrosamente. Pero lo que no aceptamos es cuando ello es motivo de absoluta absorción y contemplamos junto a un salón de baile rebosante de juventud (cosa muy natural), otro salón, por ejemplo de música selecta, exento casi de rostros juveniles (y esto ya no es natural). Se ha dicho que el exagerado exclusivismo en alguna actividad humana no es siempre aconsejable, pero cuando esta actividad única no es más que material, sin el menor destello de espiritualidad, entonces nos atrevemos a sentar que es muy perjudicial.

Entre los cultivadores del arte, no hay que olvidar que algunos han llegado a ocupar relevantes puestos en Granollers, y algunos que han ganado la aureola regional, nacional y hasta internacional. Otros, por su actividad, nos hacen esperar que lo consigan en un plazo más o menos cercano. Todo ello es motivo de satisfacción para los buenos granollerenses, para los que quisiéramos ver, entre el conjunto de las ciudades, la nuestra, erigiendo en lo más alto el triunfo de su pabellón, rutilante de espiritualidad, tremolando al viento de la existencia, llevado gallardamente, con manos de juventud atlética, por los difíciles senderos que conducen a la perfección.